



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

10070/2024

R5.3 Amt für Genossenschaftswesen – Ufficio per la cooperazione

Betreff:

Zwangsliquidation im Verwaltungswege der Genossenschaft "Nuova Edile Intonaci", mit Sitz in Leifers (BZ), im Sinne des Artikels 2545-terdecies des Zivilgesetzbuches und Ernennung des Liquidationskommissärs.

Oggetto:

Liquidazione coatta amministrativa della cooperativa "Nuova Edile Intonaci", con sede a Laives (BZ), ai sensi dell'articolo 2545-terdecies del codice civile e nomina del commissario liquidatore.

Die Direktorin des Amtes für Genossenschaftswesen hat folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

Der Artikel 2545-terdecies des Zivilgesetzbuches sieht bei Zahlungsunfähigkeit der Gesellschaft die Zwangsliquidation im Verwaltungswege vor.

Die Artikel 293 und folgende des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Jänner 2019, Nr. 14, in geltender Fassung regeln die Zwangsliquidation im Verwaltungswege.

Das Gesetz vom 17. Juli 1975, Nr. 400, regelt die Bestimmungen im Bereich der Vereinheitlichung und Beschleunigung des Verfahrens der Zwangsliquidation der genossenschaftlichen Körperschaften.

Die Artikel 34 und 36 des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5, „Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“ in geltender Fassung, sehen die Zwangsliquidation im Verwaltungswege vor.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 31.01.2023, Nr. 74, die Durchführung der Maßnahmen im Zusammenhang mit den genossenschaftlichen Körperschaften, welche vom Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5, der Provinz oder der Landesregierung übertragen worden sind, mit Ausnahme jener allgemeiner Natur, dem Direktor oder der Direktorin des Amtes für Genossenschaftswesen, übertragen.

Aus dem im Auftrag vom Coopbund Alto Adige Südtirol übermittelten Bericht, Prot. Nr. 330837 vom 05.04.2024, am Ende der ordentlichen Revision der Genossenschaft „Nuova

La Direttrice dell'Ufficio per la cooperazione prende atto dei seguenti atti normativi, provvedimenti e fatti:

L'articolo 2545-terdecies del Codice Civile prevede, in caso di insolvenza della società, la liquidazione coatta amministrativa.

Gli articoli 293 e seguenti del Decreto legislativo 12 gennaio 2019, n. 14 e successive modifiche, disciplinano la liquidazione coatta amministrativa.

La legge 17 luglio 1975, n. 400, definisce le norme intese ad uniformare ed accelerare la procedura di liquidazione coatta amministrativa degli enti cooperativi.

Gli articoli 34 e 36 della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 “La disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi” e successive modifiche, prevedono la liquidazione coatta amministrativa.

La Giunta Provinciale con deliberazione dd. 31.01.2023, n. 74, ha delegato l'assunzione dei provvedimenti in merito agli enti cooperativi, che sono stati trasferiti dalla legge regionale 9 luglio 2008, n. 5, alla Provincia od alla Giunta provinciale, ad eccezione di quelli di natura generale, al Direttore o alla Direttrice dell'Ufficio per la cooperazione.

Il verbale trasmesso a conclusione della revisione ordinaria, prot. n. 330837 del 05.04.2024 della cooperativa “Nuova Edile Intonaci società cooperativa”, con sede a

Edile Intonaci Gen.“, mit Sitz in Leifers, Weinbergstraße, Nr. 21, (BZ), welche von dem beauftragten Revisor durchgeführt wurde, sind folgende schwerwiegende Unregelmäßigkeiten festgestellt worden:

- Die Untätigkeit;
- Ein negatives Nettovermögen;
- Die Unmöglichkeit den Gesellschaftszweck zu erreichen;
- Das Bestehen von Schulden sowie die Unmöglichkeit die eigenen Verpflichtungen zu erfüllen.

Daher hat der Revisor den Erlass des Dekretes der Zwangsliquidation im Verwaltungswege beantragt.

Das Landesamt für Genossenschaftswesen hat die genannte Genossenschaft mit eigenem Schreiben Prot. Nr. 338288 vom 09.04.2024 über die Einleitung des Verfahrens betreffend die Zwangsliquidation im Verwaltungswege benachrichtigt. Gleichzeitig wurde der Genossenschaft eine Frist von fünfzehn Tagen, um eventuelle Einwände einzureichen, gegeben. Bei Ablauf der Frist wurden keine Einwände eingereicht.

Zwecks Ermittlung der Freiberufler, die als Liquidationskommissär zu beauftragen sind, hat das Amt für Genossenschaftswesen ihnen eine Einladung übermittelt, wobei diese sich kandidieren können, zwecks Errichtung eines Verzeichnisses, das periodisch aktualisiert wird.

Für jedes Verfahren erfolgt die Beauftragung nach folgenden Kriterien:

- Rotation der Beauftragungen;
- Beherrschung der Sprache, die bei der Genossenschaft vorwiegend gesprochen wird;

Laives, Via dei Vigneti, n. 21 (BZ), eseguita per conto di Coopbund Alto Adige Südtirol, a mezzo del revisore incaricato, con il quale comunica che sono emerse le seguenti gravi irregolarità:

- Lo stato di inattività;
- Un patrimonio netto negativo;
- La impossibilità di raggiungere lo scopo sociale;
- La presenza di debiti e la impossibilità di adempiere alle proprie obbligazioni.

e pertanto il revisore ha richiesto l'adozione del provvedimento di liquidazione coatta amministrativa.

L'Ufficio provinciale per la Cooperazione ha con propria lettera prot. n. 338288 del 09.04.2024 comunicato alla cooperativa sopra indicata l'avvio del procedimento di liquidazione coatta amministrativa, dando nel contempo alla stessa un termine di quindici giorni per presentare eventuali osservazioni. Alla scadenza del termine non risulta pervenuta alcuna osservazione.

Per individuare i liberi professionisti cui affidare l'incarico di commissario liquidatore, l'Ufficio per la cooperazione ha inviato loro un invito a candidarsi, al fine di costituire un elenco che viene periodicamente aggiornato.

La scelta per l'affidamento di ogni singolo incarico, avviene tra le persone che si sono dette interessate, in base ai seguenti criteri:

- rotazione degli incarichi;
- padronanza della lingua comunemente parlata nella cooperativa;

- Berufliche Erfahrung;
- Wohnsitz oder Sitz der Kanzlei möglichst in der Nähe des Genossenschaftssitzes;
- Die Eintragung im „Register der beauftragten Subjekte“ beim Ministerium der Justiz, im Sinne der Artikel 356 und 358 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Jänner 2019, Nr. 12

- esperienza professionale;
- residenza o sede del proprio studio possibilmente nelle vicinanze della sede della cooperativa;
- la iscrizione nell'„Albo dei soggetti incaricati“ presso il Ministero della Giustizia, ai sensi degli articoli 356 e 358 del decreto legislativo 12 gennaio 2019, n. 14.

Aufgrund der verfügbaren Unterlagen sind die Voraussetzungen für die Zwangsliquidation im Verwaltungswege der Genossenschaft „Nuova Edile Intonaci Gen.“ gemäß Artikel 2545-terdecies des Zivilgesetzbuches gegeben.

In base alla documentazione disponibile, si ravvisano gli estremi per la messa in liquidazione coatta amministrativa ai sensi dell'articolo 2545-terdecies del Codice Civile della cooperativa „Nuova edile Intonaci soc. coop.“.

u n d v e r f ü g t

d e c r e t a

- 1) aus den in den Prämissen erwähnten Gründen die Zwangsliquidation im Verwaltungswege der Genossenschaft „Nuova Edile Intonaci Gen.“, mit Sitz in Leifers, Weinbergstraße, Nr. 21 (BZ), (Stnr. 02667020214), im Sinne von Artikel 2545-terdecies des Zivilgesetzbuches und von Artikel 293 und folgende des gesetzesvertreten Dekretes vom 12. Jänner 2019, Nr. 14 in geltender Fassung, zu verfügen;
- 2) als Liquidationskommissär RA Dr. Bruno Giudiceandrea mit Büro in Bozen (BZ), zu ernennen;
- 3) gegen dieses Dekret kann innerhalb sechzig Tagen ab Veröffentlichungsdatum desselben bei dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden;
- 4) dieses Dekret wird im Amtsblatt der

- 1) di disporre, per i motivi citati in premessa, la liquidazione coatta amministrativa della cooperativa „Nuova Edile Intonaci società cooperativa“ (C.F. 02667020214), con sede a Laives, Via dei Vigneti n. 21 (BZ), ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 2545-terdecies del Codice Civile ed agli articoli 293 e seguenti del Decreto legislativo 12 gennaio 2019, n. 14 e successive modifiche;
- 2) di nominare come commissario liquidatore l'Avv. Dott. Bruno Giudiceandrea, con ufficio a Bolzano (BZ);
- 3) avverso il presente decreto è ammesso ricorso presso il Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa per la Provincia di Bolzano entro sessanta giorni dalla data di pubblicazione;
- 4) il presente decreto viene

Republik sowie im Amtsblatt der Region im Sinne des Artikels 34, Absatz 2), Buchstabe f) des Regionalgesetzes vom 09.07.2008, Nr. 5 in geltender Fassung veröffentlicht.

pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica nonché nel Bollettino Ufficiale delle Regione ai sensi dell'articolo 34, comma 2), lettera f) legge regionale 09.07.2008, n. 5 e successive modifiche.

DIE AMTSDIREKTORIN

LA DIRETTRICE

Manuela Paulmichl



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PAULMICHL MANUELA

24/06/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Manuela Paulmichl
codice fiscale: TINIT-PLMMNL70H63F132F
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 24062891
data scadenza certificato: 13/04/2025 00.00.00

Am 24/06/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 24/06/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

24/06/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma